

Απονομή Διπλωμάτων Γερμανικής Γλώσσας 1 -2 Οκτωβρίου 2018

Το Ίδρυμα Παλλάδιον και το Συντονιστικό Γραφείο Εκπαίδευσης του Γενικού Προξενείου στο Μόναχο διοργάνωσαν τελετή **απονομής των Διπλωμάτων Γερμανικής Γλώσσας** στους επιτυχόντες μαθητές των Ελληνικών Ιδιωτικών Σχολείων Βαυαρίας, η οποία πραγματοποιήθηκε στις 1 Οκτωβρίου στη Νυρεμβέργη και στις 2 Οκτωβρίου 2018 στο Μόναχο.



Όπως είναι ήδη γνωστό, με πρωτοβουλία του Ιδρύματος Παλλάδιον και σε άμεση συνεργασία με το Συντονιστικό Γραφείο Εκπαίδευσης του Γενικού Προξενείου της Ελλάδος στο Μόναχο τα Ελληνικά Ιδιωτικά Σχολεία του Μονάχου και της Νυρεμβέργης λειτουργούν από τη Σχολική Χρονιά 2017/18 ως εξεταστικά κέντρα για την απόκτηση του Διπλώματος της Γερμανικής Γλώσσας της Συνόδου των Υπουργών Παιδείας της Γερμανίας (Deutsches Sprachdiplom der Kultusministerkonferenz).

Στη Σχολική Χρονιά 2017/18 συμμετείχαν 93 μαθητές/τριες των Ελληνικών Ιδιωτικών Σχολείων στις κεντρικές εξετάσεις. 84 (90%) από αυτούς πήραν το δίπλωμα της Γερμανικής γλώσσας στο επίπεδο B1.

Verleihung der Deutschen Sprachdiplome 1. – 2. Oktober 2018

Die Stiftung Palladion und die Erziehungsabteilung des Griechischen Generalkonsulats in München organisierten am 1. Oktober in Nürnberg und am 2. Oktober 2018 in München je eine Feier, in deren Rahmen die Deutschen Sprachdiplome der Kultusministerkonferenzen an Schülerinnen und Schüler der griechischen Privaten Schulen Bayerns verliehen wurden.



Auf Initiative der Stiftung Palladion und in enger Zusammenarbeit mit der Erziehungsabteilung des Griechischen Generalkonsulats in München fungieren die griechischen privaten Schulen in Bayern ab dem Schuljahr 2017/18 als Prüfungszentren für den Erwerb des Deutschen Sprachdiploms der Kultusministerkonferenz. Das heißt die Schülerinnen und Schüler der griechischen Privaten Schulen in München und in Nürnberg können in ihren Schulen die Deutschsprachdiplomprüfungen ablegen.

Im Schuljahr 2017/18 nahmen an den zentralen Prüfungen 93 Schülerinnen und Schüler der griechischen privaten Schulen teil. 84 von ihnen haben diese Prüfungen mit Erfolg bestanden (Erfolgsquote 90%).

3^ο Ελληνο-Γερμανικό Φόρουμ Νεολαίας

Στις 11 Οκτωβρίου 2018 υπεγράφη στην Αθήνα η συμφωνία μεταξύ της Ελλάδας και της Γερμανίας για τη σύσταση του **Ελληνογερμανικού Ιδρύματος Νεολαίας** από τη Γερμανίδα Υπουργό Franziska Giffey και τον Έλληνα Γενικό Γραμματέα Νέας Γενιάς

3.Deutsch- Griechisch Jugendforum

Am 11. Oktober 2018 wurde in Athen das Abkommen zwischen Griechenland und Deutschland zur Gründung des Deutsch-Griechischen Jugendwerks von der deutschen Bundesfamilienministerin Dr. Franziska Giffey und dem griechischen Generalsekretär für Jugend,

Παυσανία Παπαγεωργίου. Λίγες ημέρες αργότερα στις 22 Οκτωβρίου καλέστηκαν εκπρόσωποι διαφόρων ελληνικών και γερμανικών υπηρεσιών και οργανώσεων Νεολαίας να συμμετάσχουν στο 3^ο Ελληνο-Γερμανικό Φόρουμ Νεολαίας, το οποίο και πραγματοποιήθηκε από τις 22 έως τις 25 Οκτωβρίου 2018 στην Κολωνία με μεγάλη επιτυχία.

Pavsanias Papageorgiou, unterzeichnet. Einige Tage später, am 22. Oktober 2018, wurden Vertreter diverser griechischer und deutscher Behörden und Jugendorganisationen zur Teilnahme am 3. Griechisch-Deutschen Jugendforum berufen, das vom 22.–25. Oktober 2018 mit großem Erfolg in Köln realisiert wurde.



(Photo:Christian Herrmann)



Το Ίδρυμα Παλλάδιον έλαβε μέρος στο 3^ο Ελληνο-Γερμανικό Φόρουμ Νεολαίας και έτσι είχε τη δυνατότητα, όπως και οι άλλοι 140 συμμετέχοντες, να γνωρίσει ενδιαφέροντα άτομα, που δραστηριοποιούνται στον χώρο της Νεολαίας στην Ελλάδα και τη Γερμανία και να ανταλλάξει μαζί τους απόψεις, πρακτικές και εμπειρίες. Ακόμη, στο πλαίσιο του Φόρουμ δόθηκε η ευκαιρία στους συμμετέχοντες να σχεδιάσουν από κοινού νέα πρότζεκτ ιδιαίτερα στο χώρο της ανταλλαγής επισκέψεων νέων από Γερμανία και Ελλάδα (<https://agorayouth.com/page/3/>).

Die Stiftung Palladion nahm ebenfalls am 3. Griechisch-Deutschen Jugendforum teil und hatte auf diese Weise, genau wie die anderen 140 Teilnehmer/innen, die Möglichkeit, die Bekanntschaft interessanter Persönlichkeiten aus dem Bereich der Jugendarbeit in Griechenland und Deutschland zu machen sowie sich mit ihnen über Gedanken, Erfahrungen und Möglichkeiten praktischer Durchführung auszutauschen. Darüber hinaus hatten die Teilnehmer/innen die Gelegenheit, im Rahmen des Forums neue Kooperationsprojekte im Bereich der Jugendarbeit in Griechenland und Deutschland zu planen (<https://agorayouth.com/page/3/>).

Το 3^ο Ελληνογερμανικό Φόρουμ Νεολαίας διοργάνωσαν το Ομοσπονδιακό Υπουργείο Οικογένειας, Τρίτης Ηλικίας, Γυναικών και Νεολαίας, η Γενική Γραμματεία Νέας Γενιάς του Ελληνικού Υπουργείου Παιδείας-Θρησκευμάτων και διά Βίου Μάθησης, η IJAB – Ειδική Υπηρεσία Διεθνών Κοινωνικομορφωτικών Δραστηριοτήτων για τη Νεολαία της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και οι Εθνικές Υπηρεσίες Erasmus+ για το πρόγραμμα Νεολαία της Ελλάδας (INEΔΙΒΙΜ) και της Γερμανίας.

Organisiert haben das 3. Griechisch-Deutsche Jugendforum das Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend, das Generalsekretariat für Jugend des Griechischen Kultusministeriums, die griechische und deutsche Nationalagentur "Jugend für Europa Erasmus+", die Youth and Life Long Learning Foundation sowie IJAB, die Fachstelle für Internationale Jugendarbeit der Bundesrepublik Deutschland.

Ελληνογερμανικό Ίδρυμα Νεολαίας Πρόγραμμα «Γλωσσική εμψύχωση»



Από τις 23 – 26 Νοεμβρίου 2018 συναντήθηκε στην Αθήνα η ελληνο-γερμανική ομάδα εργασίας του προγράμματος «Γλωσσική Εμψύχωση».

Η ομάδα αυτή εργάζεται ήδη από τον Σεπτέμβριο του 2017 και στο πλαίσιο της προετοιμασίας του Ελληνογερμανικού Ιδρύματος Νεολαίας. Στόχος των εργασιών είναι η δημιουργία μιας σειράς δραστηριοτήτων και μεθόδων με τη βοήθεια των οποίων επιτυγχάνεται η συναισθηματική και γλωσσική ενδυνάμωση των μελών διγλωσσικών και διπολιτισμικών ομάδων νέων.



χώρο της ανταλλαγής νέων.

Στις εργασίες του προγράμματος «Γλωσσική εμψύχωση» συμμετέχει το Ίδρυμα Παλλάδιον μαζί με άλλες ελληνικές και γερμανικές οργανώσεις, που δραστηριοποιούνται στο

Deutsch-Griechisches Jugendwerk Projekt „Sprachanimationen“



Im Zeitraum vom 23. – 26. November 2018 traf sich in Athen der bilaterale deutsch-griechische Arbeitskreis des Projekts „Sprachanimationen“.

Dieser Arbeitskreis wurde bereits im September 2017 im Rahmen der Vorbereitungen für das Deutsch-Griechische Jugendwerk konstituiert. Er verfolgt das Ziel, Methoden und Aktivitäten für eine effektive emotionale und sprachliche Unterstützung der bilateralen Begegnung griechischer und deutscher Jugendlicher zu entwickeln.

Die Stiftung Palladion ist zusammen mit diversen anderen griechischen und deutschen Organisationen, die im Bereich der Jugendarbeit in Griechenland und Deutschland tätig sind, aktives Mitglied dieses Arbeitskreises.

Επιμόρφωση Βαυαρών εκπαιδευτικών που διδάσκουν Αρχαία Ελληνικά σε Ουμανιστικά Γυμνάσια

Το Ίδρυμα Παλλάδιον και το Βαυαρικό Υπουργείο Παιδείας διοργάνωσαν στο πλαίσιο του προγράμματος συνεργασίας «Ελλάδα-τότε και τώρα» και πάλι ένα επιμορφωτικό σεμινάριο για τους εκπαιδευτι-

Fortbildung für Bayerische Gymnasiallehrer, die an Bayerischen Humanistischen Gymnasien Altgriechisch unterrichten

Die Stiftung Palladion und das Bayerische Staatsministerium für Unterricht und Kultus organisierten am 28. November 2018 im Rahmen ihres Kooperationsprojekts „Griechenland-damals und heute“ erneut eine

κούς των ουμανιστικών Γυμνασίων της Βαυαρίας που διδάσκουν Αρχαία Ελληνικά.

Fortbildung für Lehrkräfte der bayerischen Humanistischen Gymnasien, die Altgriechisch unterrichten.



Στο πρώτο μέρος της επιμόρφωσης μετά το χαιρετισμό του Συμβούλου του Βαυαρικού Υπουργείου Δρ. Ρολφ Κούσλ, της Γενικής Προξένου της Ελλάδος στο Μόναχο Παναγιώτας Κωνσταντινοπούλου και της προέδρου του Ιδρύματος Παλλάδιον Βασιλείας Τριάρχη-Χέρμαν μίλησε ο γνωστός δημοσιογράφος Γεώργιος Παππάς, ανταποκριτής της εφημερίδας «ΝΕΑ» στη

Γερμανία. Το θέμα της ομιλίας του ήταν *«Η Ελλάδα μετά το τέλος του 3ου προγράμματος οικονομικής προσαρμογής. Προκλήσεις στο δρόμο για μια νέα ομαλότητα»*. Στη συζήτηση που ακολούθησε δόθηκε η δυνατότητα στους εκπαιδευτικούς να εκφράσουν τις σκέψεις τους, να μιλήσουν για τις εμπειρίες που είχαν κατά την παραμονή τους στην Ελλάδα και να πάρουν απαντήσεις στα ερωτήματά τους.

Στο δεύτερο μέρος συζητήθηκαν θέματα που αφορούσαν τις ανταλλαγές επισκέψεων μαθητών, που πραγματοποιούνται από το 2014 μεταξύ ελληνικών και βαυαρικών Γυμνασίων στο πλαίσιο του προγράμματος «Ελλάδα/τότε και τώρα».

Στην εκδήλωση αυτή παρευρέθησαν επίσης ο Αρχιμανδρίτης Γεώργιος Σιώμος, ο Συντονιστής Εκπαίδευσης του Γενικού Προξενείου του Μονάχου Δρ. Γεώργιος Παπασιμπας, ο Πρόεδρος του Παγκοσμίου Συμβουλίου Κρητών Μανώλης Κουγιουμουτζής, ο Αντιπρόεδρος του Ιδρύματος Παλλάδιον Κώστας Ορφανίδης καθώς και εκπαιδευτικοί των Ελληνικών Σχολείων του Μονάχου.



Im ersten Teil der Fortbildung, nach den Grußworten des Ministerialrats Dr. Rolf Kussl, der griechischen Generalkonsulin in München, Panagiota Konstantinopoulou, und der Vorsitzenden der Stiftung Palladion, Dr. Vassilia Triarchi-Herrmann, referierte der bekannte griechische Journalist Georgios Pappas, Korrespondent der griechischen Zeitung „NEA“ in Deutschland, über das Thema *„Griechenland nach dem Ende des 3. Anpassungsprogramms - Herausforderungen auf dem Weg zu einer neuen Normalität“*. In der anschließenden Diskussion hatten die Lehrkräfte die Möglichkeit, ihre eigenen Gedanken zu äußern, von ihren Erfahrungen in Griechenland zu berichten und Antworten auf ihre Fragen zu erhalten.

Im zweiten Teil wurden Themen hinsichtlich der Schüleraustauschprogramme besprochen, die seit 2014 zwischen griechischen und bayerischen Schulen im Rahmen des Projekts „Griechenland-damals und heute“ kontinuierlich stattfinden.

An der Veranstaltung nahmen ebenfalls der Archimandrit Georgios Siomos, der Erziehungsattaché des griechischen Generalkonsulats in München, Dr. Georgios Papatsimpas, der Präsident des Weltrates der Kreter Manolis Kougioumoutzis, der stellvertretende Vorsitzende der Stiftung Palladion Kostas Orphanidis, sowie Lehrkräfte der griechischen Schulen in München teil.

**Σεμινάρια για μαθητές/τριες των Ελληνικών
Ιδιωτικών Σχολείων με θέμα «Ο μηχανισμός
των Αντικυθήρων»**

**Seminare für Schüler/innen der Griechischen
Privaten Schulen zum Thema “Der Mechanismus
von Antikythera”**



Τα μυστικά του «Μηχανισμού των Αντικυθήρων», ενός αστρονομικού ρολογιού από την Αρχαιότητα, το οποίο βρέθηκε το 1900 σε ένα ναυάγιο κοντά στο νησί των Αντικυθήρων, στους περισσότερους ανθρώπους δεν είναι γνωστά.

Die Geheimnisse des Mechanismus von Antikythera, einer „astronomischen“ Uhr aus der Antike, die im Jahre 1900 in einem Schiffswrack vor der griechischen Insel Antikythera entdeckt wurde, sind sehr vielen Menschen nicht bekannt.



Το Ίδρυμα Παλλάδιον διοργάνωσε τρία σεμινάρια για μαθητές/τριες και εκπαιδευτικούς των Ελληνικών Ιδιωτικών Σχολείων Μονάχου, στα οποία ο φυσικός Δρ. Μάρκος Σκουλάτος από το τεχνικό πανεπιστήμιο του Μονάχου μίλησε για την ιστορία και τα μυστικά αυτού του πολύ ενδιαφέροντος και συναρπαστικού μηχανήματος.

Die Stiftung Palladion organisierte drei Seminare für Lehrkräfte und Schüler/innen der griechischen Privaten Schulen in München, in deren Rahmen der Physiker Dr. Markos Skoulatos von der Technischen Universität München über die Geschichte und die Geheimnisse dieses interessanten und anspruchsvollen Instruments berichtet hat.

Στις 27 Νοεμβρίου, στις 4 και 5 Δεκεμβρίου 2018 παρακολούθησαν μαθητές/τριες του Λυκείου και των δύο ελληνικών Γυμνασίων με μεγάλο ενδιαφέρον την εισήγηση του Δρ. Σκουλάτου και

Am 27. November sowie am 4. und 5. Dezember 2018 verfolgten griechische Schüler/innen des Lyzeums und der beiden griechischen Gymnasien mit großem Interesse die Ausführungen Dr. Skoulatos' und

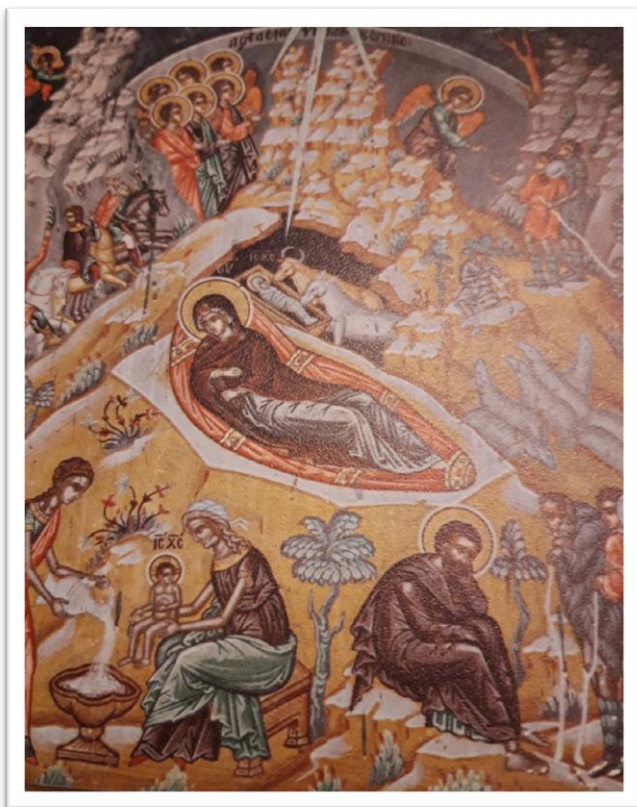
συμμετείχαν ενεργά με τις δικές τους σκέψεις και ερωτήσεις στο διάλογο που ακολούθησε. Με τη βοήθεια ενός μοντέλου, που ο κ. Σκουλάτος έχει κατασκευάσει, είχαν τη δυνατότητα να δουν από κοντά πως λειτουργούσε ο Μηχανισμός των Αντικηθύνων.

beteiligten sich aktiv mit Fragen, Gedanken und eigenen Reflexionen an der anschließenden Diskussion. Anhand eines vom Referenten nachgebauten Modells hatten sie die Gelegenheit, unmittelbare Einblicke in die Funktionsweise des Mechanismus von Antikythera zu erfahren.

Τα σεμινάρια πραγματοποιήθηκαν σε συνεργασία με το Συντονιστικό Γραφείο Εκπαίδευσης του Γενικού Προξενείου Μονάχου και της Ακαδημίας για την Επιμόρφωση και Μετεκπαίδευση Εκπαιδευτικών και Στελεχών Διοίκησης Ντίλλινγκεν.

Die Seminare fanden in Kooperation mit der Erziehungsabteilung des Griechischen Generalkonsulats in München und der Akademie für Lehrerfortbildung und Personalführung Dillingen statt.

Χριστούγεννα / Weihnachten 2018



Die Stiftung PALLADION
wünscht Ihnen und Ihrer Familie für die
Weihnachtszeit Freude und Ruhe,
Besinnlichkeit und Zufriedenheit.

Die besten Wünsche
für ein gesundes, erfolgreiches und
glückliches neues Jahr 2019.

Το Ίδρυμα ΠΑΛΛΑΔΙΟΝ
εύχεται σε σας και στη οικογένειά σας
χαρούμενες, γαλήνιες και φωτεινές
χριστουγεννιάτικες ημέρες.

Για τη νέα χρονιά 2019
υγεία και αισιοδοξία, δύναμη και επιτυχία.